

## Regin Smiður

1.

Viljið tær nú lýða á,  
meðan eg man kvøða  
um teir ríku kongarnar,  
sum eg vil nú umrøða.

2.

Sigmund so nevni eg  
tann Vølsungsson,  
tað var hin unga Hjørdis,  
kona hans var hon.

3.

So glaðiliga drekka teir  
í ríkinum jól,  
so týðuliga seta teir  
sín teknarastól.

4.

Ófriður gekk á  
ta heilu høll,  
so mannliga vardu teir  
hin ríka kongsins fjøll.

5.

Tá var har so mikil  
ríka manna gongd,  
ófriður gekk á  
kong Giurs lond.

6.

Ófriður gekk á  
kong Giurs lond,  
leggja teir sínar bardagar  
suður við sjóvarstrond.

7.

Ríða teir í bardagar,  
eingin kemur heim,  
eftir livir Hjrødis  
bæði við sorg og mein.

8.

Ríða teir í bardagar,  
lata har sítt lív,  
eftir livir Hjørdis,  
Sigmundar vív.

9.

Hjørdis akslar sær  
kápu blá,  
so gekk hon á vøllin fram,  
sum Sigmundur lá.

10.

"Ligg nú heilur, Sigmundur,  
søti mín,  
eg man vera í sorgartíð  
komin at vitja tín.

11.

Hoyr tú, reysti Sigmundur,  
søti mín,  
er tað nakað grøðandi  
sárini tíni?"

12.

"Seint manst tú, Hjørdis,  
fáa til tey ráð:  
at geva mær tey smyrslini,  
sum grøða kunnu míni sár.

13.

Hundings synir í randargný  
skaðan gjørdu har,  
eitur var í svørðinum,  
teir bóru ímóti mær.

14.

Áðrenn eg tað fyrsta  
sárið fekk,  
sundur mítt góða svørð  
í tógva lutir gekk.

15.

Tá ið eg fekk tað  
annað sár,  
illa neit at hjartanum,  
tað hyggi at tí gár.

16.

Tak tú hesa  
svørðslutir tvá,  
lat tú teir til smiðju bera,  
ungan son vit fá'.

17.

Tað, ið tú hevur í vón hjá tær,  
tað er sveinsbarn,  
tú fœð tað væl við alvi upp,  
tú gev tí Sjúrdar navn.

18.

Av sonnum eg tað  
sigi nú til tín:  
hesin sami sonurin  
skal hevna deyða mín.

19.

Regin smiður býr  
fyri handan á,  
honum skalt tú fáa  
hesa svørðislutir tvá.

20.

Fávnir eitur ormurin,  
á Glitraheiði liggur,  
Regin hann er góður smiður,  
fáum er hann dyggur.

21.

Eg kann ikki, Hjørdis,  
longur tala við teg,  
tí hetta man vera deyðastund,  
ið komin er á meg."

22.

Grátandi snúðist Hjørdis  
Sigmundi frá,  
allar hennar hirðkonur  
tær stóðu henni hjá.

23.

Allar hennar hirðkonur,  
tær stóðu henni við,  
tá ið frúgvín Hjørdis  
fell í óvit niður.

24.

Tað var tá sum oftum enn,  
tað kom á so brátt:  
kongin søkti helsótt  
á teirri somu nátt.

25.

Ikki kostaði Hjrødis  
minni til enn tá,  
børuna av reyðargulli  
læt hon Sigmundi slá.

26.

Eystantil undir heyginum,  
ið dreingir reika á fold,  
gróvu teir tað ljósa lík  
niður í døkka mold.

27.

Eystantil undir heyginum,  
ið dreingir eyka tal;  
dimmur er hesin dapri dagur  
niður í mold at fara.

28.

Grátandi fôr nú Hjørdis,  
í sínum sali at sitja,  
Hjálprek kongur fyrstur var,  
ið frúnna mundi vitja.

29.

Sigmundur kongurinn  
frá Hjördisi gekk.  
Hjálprek kongurinn  
frúnna aftur fékk.

30.

Frúgvinn læt seg við barni ganga  
níggju mánaðir taldar,  
til at teirri stundinni leið,  
hon fœðir ein svein so baldan.

31.

Frúgvinn læt seg við barni ganga  
níggju mánaðir sínar,  
til at hennara stundinni leið,  
hon fœðir ein svein so fríðan.

32.

Tað var tá sum ofta er enn,  
at duldu eru dœpur mein,  
frúgvinn er ginginn í høgaloft,  
hon fœðir ein ungan svein.

33.

Sveipar hon hann í klæði væl,  
tá ið hann kom í heim,  
Sjúrd so það hon nevna sær  
hin gævuliga svein.

34.

Hann vaks upp í ríkinum  
til gævuligan mann,  
Hjálprek kongurinn  
fostraði hann.

35.

Hann vaks upp í ríkinum  
skjótt og ikki leingi,  
gjörðist hann í hoggum tungur,  
hann bardí kongsins dreingir.

36.

Hann var sær á leikvøllum  
undir reyðum skildri,  
lærði allar listir tær,  
ið kappinn kjósa vildi.

37.

Hann var sær á leikvøllum  
burtur við aðrar sveinar,  
hvørja ta tíð, teir reiðir vóru,  
stóð eitt stríð av meini.

38.

Hann var sær á leikvøllum,  
hann millum manna herjar,  
rívur upp eikikelvi stór,  
hann lemjir summar til heljar.

39.

Niður setast sveinarnir,  
reiðir ið teir vóru:  
"Líkari var tær faðir at hevna,  
enn berja os so stórum."

40.

Sjúrdur kastar reyðum skildri  
niður á døkka fold,  
tá ið hann hoyrði síns faðirs deyða,  
hann sortnaði rætt sum mold.

41.

Kastar hann svørð og herklæði,  
han lystir ei longur at leika,  
gongur so inn fyri móður sína  
við reyðar kinnar og bleikar.

42.

"Hoyr tað, sæla móðir mín,  
sig mær satt ífrá:  
hvussu var hann at navni nevndur,  
ið mín faðir vá?"

43.

"Eg kann ikki sannari  
siga tær ífrá,  
tað vóru Hundings synir,  
ið tín faðir vá.

44.

Tað vóru Hundings synir,  
ið tín faðir vá,  
tað verður ei, meðan tú livir,  
tú sømdir av teim manst fá."

45.

Sjúrður svarar síni móður  
alvæl, sum hann kundi:  
"Ofta hava vaksið ungum rakka  
hvassar tenn í munni."

46.

Hjördis gongur at kistuni,  
sum øll var í gulli drigin:  
"Her sært tú tey herklæði,  
sum tín var faðir í vigin."

47.

Hon læsir upp ta kistuna,  
sum nógv goymdi gull og fæ,  
tekur upp tað blóðigu skjúrtu  
og kastar honum á knæ.

48.

Tekur hon teir svørðislutir,  
Sjúrði hon teir fær:  
"Hetta gav tín sæli faðir,  
ið mikið gott unti mær.

49.

Tak tú hesa  
svørðislutir tvá,  
tær eitt annað javngott  
svørð av teim at slá.

50.

Regin smiður býr  
fyri handan á;  
honum skalt tú bera  
hesa svørðislutir tvá.

51.

Fávnir eitur ormurin,  
á Glitraheiði liggur:  
Regin hann er góður smiður,  
fáum er hann dyggur.

52.

Gakk tú fram at fossinum,  
kasta stein í á,  
kjós tær hest til handar  
sum ikki víkur frá."

53.

Gekk hann sær at fossinum,  
kastaði stein í á;  
hann tók tann av hestunum,  
sum ikki veik ífrá.

54.

Hann var valdur í ríkinum,  
av øllum var hann bestur;  
síðani var hann kallaður  
Grani, Sjúrðar hestur.

55.

Sjúrður loypur á Grana bak  
morgun ein so snimma,  
síðan reið hann yvir um á  
Regin smið at finna.

56.

Tað var hin ungi Sjúrður  
ríður fyri dyrnar fram;  
Regin kastar smíði øllum,  
tók sær svørð í hond.

57.

"Hoyr tað, frægi Sjúrdur,  
tú ert so menskur ein mann;  
hvørt stendur ferðin tín,  
hvørt ríður tú fram?"

58.

"Hoyr tú tað nú, Regin,  
higar stendur mín ferð;  
ger mær tað tú, Regin smiður,  
smíða mær nú eitt svørð."

59.

"Ver vælkomin, Sjúrdur,  
tú hevur verið mær kærur,  
dvølst í ríkinum nakra tíð,  
tú ver í nátt hjá mær."

60.

"Eg kann ikki, Regin smiður,  
dvøljast her hjá tær;  
Hjálprek kongur saknar meg  
úr háseti hjá sær.

61.

Smíða tú mær svørðið  
virðiliga og væl,  
bæði má eg vega við tí  
jarn og so stál.

62.

Smíða skalt tú mær svørðið  
skært og so reint,  
bæði skalt tú vega við tí  
jarn og so stein."

63.

Regin tók við svørðinum,  
legði tað í eld,  
tíggju næturnar,  
hevði hann tað í gerð.

64.

Tíggju næturnar  
hevði hann tað í gerð,  
tá var hin ungi Sjúrdur  
riðin aðra ferð.

65.

Sjúrdur loypur á Grana bak  
morgun ein so snimma,  
síðan reið hann yvir um á  
Regin smið at finna.

66.

Tað var hin ungi Sjúrdur,  
ríður fyri dyrnar fram,  
Regin kastar øllum smíði  
og tók sær svørð í hond.

67.

"Ver vælkomin, Sjúrdur,  
smíðað havi eg svørð,  
bilar tær ei hugurin,  
tú verður til víggja førur.

68.

Smíðað havi eg svørðið,  
skært og so reint,  
bæði skalt tú vega við tí  
jarn og so stein."

69.

Sjúrdur gongur at stórum  
royndi alv so fast,  
sundur hans svørð tá  
í tógva lutir brast.

70.

"Deyðan ert tú, Regin,  
av mær verð,  
fyri tú vildi svíkja meg  
í tíni vápnagerð."

71.

Báðar tekur hann svørðislutirnar,  
kastar honum á knæ,  
skalv tá Regin smiður  
sum eitt liljublað.

72.

Báðar legði hann svørðislutirnar  
aftur í hans hond,  
tá skalv hondin á Regin smiði  
sum á liljuvond.

73.

"Smíða skalt tú annað svørð,  
men smíðar tú það svá,  
vita skalt tú, Regin,  
líf skalt tú ei fá.

74.

Svørðið skalt tú gera  
so reiðuliga hart,  
bæði skal eg vega við tí  
stál og so jarn."

75.

"Smíði eg tær annað svørð  
og verður það ei svá,  
hjartað úr orminum,  
tað leggi eg treytir á.

76.

Hoyr það, ungi Sjúrdur,  
smíði eg tær svørð,  
hjartað úr orminum,  
tað vil eg hava í verð."

77.

Regin tók við svørðinum,  
legði það í eld,  
tríati næturnar  
hevði hann það í gerð,

78.

Tríati næturnar  
hevði hann það í gerð,  
tá var hin ungi Sjúrdur  
riðin triðju ferð.

79.

Sjúrdur loypur á Grana bak  
morgun ein so snimma,  
síðan reið hann yvir um á  
Regin smið at finna.

80.

Það var hin ungi Sjúrdur,  
reið fyrri dyrnar fram,  
Regin kastar øllum smíði,  
tók sær svørð í hond.

81.

"Ver vælkomin, Sjúrdur,  
smíðað havi eg svørð,  
bilar tær ei hugurin,  
tú verður so víða á ferð."

82.

Sjúrdur gongur at stiðjanum,  
høggur alvæl fast,  
hvørki mátti rökka, ei stökka,  
so var svørðið hart.

83.

So høggur hann Sjúrdur  
fastliga til,  
sundur kleiv hann stiðjan  
og stabban við.

84.

Það rennur ein á frá keldu upp,  
onnur skamt ífrá  
Gramm kallar hann svørðið,  
á hallargólvi lá.

85.

"Hoyr tað, frægi Sjúrdur,  
tú far og kann um vív,  
fyri tilíkan høvdinga  
vildi eg latið lív."

86.

"Hoyr tú tað nú, Regin,  
hetta sigur tú mær,  
men annað býr í hjartanum,  
Regin smiður, á tær."

87.

"Enntá, frægi Sjúrdur,  
siga skalt tú mær,  
nær tú ríður á Glitraheiði,  
lat meg fylgja tær."

88.

"Fyrst ríði eg í randargný,  
Hundings synir at finna,  
so fari eg á Glitraheiði,  
men tað fýsir meg minna."

89.

Fyrst ríði eg í randargný,  
Hundings synir at fella,  
so fari eg á Glitraheiði,  
tí mær man einki bella."

90.

Tað var Sjúrdur Sigmundarson,  
skortar honum ei eyð,  
reið hann tá í randargný,  
han hevndi sín faðirs deyða.

91.

Allar vá hann Hundings synir,  
væl kom hann aftur frá teim,  
skamri stund í ríkinum var,  
hann reið á Glitraheiði.

92.

Tað var Sjúrdur Sigmundarson,  
ríður fram við skóg,  
møtti honum gamalur maður,  
hann settist niður á lón.

93.

Har kom maður á vøllin fram,  
eingin ið hann kendi,  
síðan hatt á høvdi bar,  
finskan boða í hendi.

94.

"Hoyr tað Sjúrdur Sigmundarson,  
tú ert so reystur ein mann,  
hvørt stendur nú ferðin tín,  
hvørt ríður tú fram?"

95.

Har kom maður á vøllin fram,  
hann vá við eggjateini;  
eyga hevði hann eitt í heysi,  
knept var brók at beini.

96.

"Eg reið fyrst í randargný  
teir Hundings synir at finna;  
nú ríði eg á Glitraheiði,  
roysnisverk at vinna."

97.

"Hoyr tú, reysti Sjúrdur,  
siga skalt tú mær;  
hvør er hesin vesali maður,  
ið fylgi er við tær?"

98.

"Regin smiður kallast hann,  
ormsins bróðir hann er;  
tí havi eg hann í fylgi við mær  
á hesi míni ferð."

99.

"Hvør bað teg grava  
hesar gravir tvær?  
deyðan man hin sami maður  
hava ætlað tær."

100.

"Regin legði mær ráðini  
at grava gravir tvær;  
tí hann er mín vinmaður  
við mær á hesari ferð."

101.

"Hevur Regin biðið teg  
grava gravir tvær;  
hann er versti svíkjari  
og deyða vil hann teg.

102.

Væl mást tú, Sjúrdur,  
akta har uppá;  
at tú ikki deyðan skalt  
av hesum ormi fá.

103.

Grava tú ta triðju,  
tú grava hana skamt ífrá,  
ein mun av eitrunum  
lífir hon tær tá.

104.

Grava tú enn ta fjórðu,  
har longur fram,  
upp úr grøvini  
skalt tú vega hann.

105.

Grava skalt tú ta fjórðu,  
tú grava hana har íhjá,  
síðan skalt tú, Sjúrdur,  
á jørðini stá."

106.

Ormur er skriðin av gullinum,  
frá man frættast víða,  
Sjúrdur setist á Grana bak,  
hann býr seg til at ríða.

107.

Ormur er skriðin á gullinum,  
tykist hava grið,  
Sjúrdur trívur um benjarkolv,  
hann býr sítt svørð nú til.

108.

Tríati favnar var fossurin,  
ið ormurin undir lá,  
uppi vóru hans bæði bøksl,  
men búkur á homrum lá.

109.

Uppi vóru hans bæði bøksl,  
men búkur á homrum lá,  
tað var hin reysti Sjúrdur,  
hann sínum svørði brá.

110.

Sjúrdur gav so vænt eitt hogg,  
tað øllum tókti undur,  
tá skalv bæði leyv og lund  
og allar veraldar grundir.

111.

Tá skalv bæði leyv og lund  
og allar veraldar grundir,  
Sjúrdur brá sínum bitra brandi,  
hjó hann um miðju sundur.

112.

Tað spurdi ormurin,  
tá ið hann í brotum lá:  
"Hvør er sá hin hugdjarvi,  
ið høgga torir svá?"



113.

"Sjúrð skalt tú nevna meg,  
Sigmundar svein,  
tað var hin unga Hjördis,  
hon bar meg í heim."

114.

"Hoyr tú tað nú, Sjúrður,  
hvat eg tali til tín:  
hvør fylgdi tær ta longu leið  
higar nú til mín?"

115.

"Regin er tín bróðir,  
hann vísti mær veg,  
hann er hin versti svíkjari,  
deyða vildi hann teg."

116.

Til tess svaraði ormurin,  
meðan hann fleyt í blóði:  
"Drepa skalt tú Regin smið,  
tóat hann er mín bróðir."

117.

Veg tú nú Regin smið,  
sum tú hevur vegið meg,  
hann er versti svíkjari,  
deyða vil hann teg."

118.

Tað var Regin smiður,  
talaði so fyri sær:  
"Fái eg nú, Sjúrður,  
tað tú lovaði mær?"

119.

Sjúrður stakk til hjartað,  
tó vegurin var trangur,  
stokti hann tað á teini,  
ið tríati alin var langur.

120.

Sjúrður gjørdist á hendi heitur,  
hann brá sær í munn,  
fuglar og so alskyns djór  
vóru honum á máli kunn.

121.

Tað søgdu honum villini fuglar,  
uppi sita í eik:  
"Sjálvur skalt tú, Sjúrður,  
eta av tíni steik."

122.

Sjúrður stokti hjartað  
og tað av teini dró,  
Regin legðist at drekka  
ormsins eiturblóð.

123.

Regin legðist at drekka  
ormsins eiturblóð,  
Sjúrður gav honum banasár  
í spori, sum hann stóð.

124.

Tað var hin ungi Sjúrður,  
sínnum svørði brá,  
síðan kleyv hann Regin smið  
sundur í lutir tvá.

125.

Mikið mundi Sjúrði  
gullið ognast tá,  
tí hann vá tann frænarorm,  
á Glitraheiði lá.

126.

Árla var um morgunin,  
tað roðar fyri sól,  
hann bindur upp á Grana bak  
gullkistur tólv.

127.

Tólv gullkistur legði hann  
hvørjumegin klakk,  
sjálvur settist hann omaná,  
so er mær frásagt.

128.

Síðan settist Sjúrdur  
at ríða omaná,  
Grani sprakk um lyngheiðir,  
og reiður var hann tá.

129.

Hesturin rennur í oyðimørk,  
leiðin var honum ei kunnug,  
Sjúrdur svav á teirri nátt  
undir so køldum runni.

130.

So treður hann Grani  
grót rætt sum vøll,  
tílikur kemur eingin aftur  
í ríka kongsins høll.

131.

Nú skal lætta ljóði av,  
eg kvøði ei longur á sinni,  
so skal taka upp annan tátt,  
og víðari leggja í minni.